EUROOPA KOHTU OTSUS (kolmas koda)

22. detsember 2010 *

Kohtuasjas C-273/09,

mille ese on EÜ artikli 234 alusel Rechtbank Haarlemi (Madalmaad) 18. juuni 2009. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 16. juulil 2009, menetluses

Premis Medical BV

versus

Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid,

EUROOPA KOHUS (kolmas koda),

koosseisus: koja esimees K. Lenaerts, kohtunikud D. Šváby (ettekandja), E. Juhász, G. Arestis ja T. von Danwitz,

* Kohtumenetluse keel: hollandi.

kohtujurist: P. Cruz Villalón,
kohtusekretär: vanemametnik M. Ferreira,

arvestades kirjalikus menetluses ja 28. oktoobri 2010. aasta kohtuistungil esitatut,

arvestades kirjalikke märkusi, mille esitasid:

– Premis Medical BV, esindajad: *advocaat* A. Jansen ja *advocaat* M. Hoeijmans,

– Madalmaade valitsus, esindajad: C. Wissels ja B. Koopman,

– Euroopa Komisjon, esindajad: L. Bouyon ja W. Roels,

arvestades pärast kohtujuristi ärakuulamist tehtud otsust lahendada kohtuasi ilma kohtujuristi ettepanekuta,

on teinud järgmise

otsuse

1 Eelotsusetaotlus käsitleb seda, kas on kehtiv komisjoni 15. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 729/2004 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta koondnomenklatuuris (ELT L 113, lk 5; ELT eriväljaanne 02/16, lk 90), redaktsioonis, mis tuleneb 7. mail 2004 tehtud parandusest (ELT L 173, lk 9; edaspidi „parandatud määrus nr 729/2004"). [Parandus ei puuduta eestikeelset teksti]

2 Eelotsusetaotlus esitati äriühingu Premis Medical BV (edaspidi „Premis Medical") ja Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid (edaspidi „tolliinspektor") vahelises kohtuvaidluses, mille esemeks on kauba „ratastega käimisraam" klassifitseerimine kombineeritud nomenklatuuri (edaspidi „KN"), kohaldades määrus nr 729/2004 parandatuna.

Õiguslik raamistik

Kauba klassifitseerimine

3 KN kehtestati nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrusega (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, lk 1; ELT

eriväljaanne 02/02, lk 382), muudetud nõukogu 31. jaanuari 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 254/2000 (EÜT L 28, lk 16; ELT eriväljaanne 02/09, lk 357). KN tugineb 14. juunil 1983 Brüsselis sõlmitud rahvusvahelisele konventsioonile kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi (edaspidi „HS") kohta ja selle konventsiooni 24. juuni 1986. aasta muutmisprotokollile, mis kiideti Euroopa Majandusühenduse nimel heaks nõukogu 7. aprilli 1987. aasta otsusega 87/369/EMÜ (EÜT L 198, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 288).

4 Määrus nr 2658/87 annab Euroopa Ühenduste Komisjonile pädevuse selgitada tariifirubriigi sisu. Seoses sellega sätestab nimetatud määruse artikli 9 lõige 1:

„Järgnevate küsimustega seotud meetmed võetakse vastu artiklis 10 määratletud korras:

a) [KN-i] ja TARIC-i rakendamine, eriti seoses:

– kaupade klassifitseerimisega artiklis 8 osutatud nomenklatuuridesse,

– selgitavate märkustega;

[…]".

5 Määruse nr 2658/87 artikli 10 lõige 1 sätestab:

„Komisjoni abistab määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikliga 247 moodustatud tolliseadustiku komitee[…]”

6 Määruse nr 2658/87 I lisa ajakohastab komisjon üks kord aastas. Komisjoni 11. septembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1789/2003, millega muudetakse määruse nr 2658/87 I lisa (ELT L 281, lk 1; ELT eriväljaanne 02/14, lk 3), kehtestas see institutsioon KN-i täieliku redaktsiooni, mis hakkas kehtima alates 1. jaanuarist 2004.

7 KN-i teise osa grupi 90 XVIII jaotise pealkiri on „Optika-, foto-, kino-, mõõte-, kontroll-, täppis-, meditsiini- ja kirurgiainstrumendid ning -aparatuur; nende osad ja tarvikud”.

8 KN-i rubriik 9021 on sõnastatud järgmiselt:

„Ortopeedilised abivahendid (sh kargud, kirurgilised vööd ja songavööd); lahased ja muud abivahendid luumurdude raviks; proteesid; kuuldeaparaadid jms kaasaskantavad või kehasse implanteeritud füüsilisi puudeid kompenseerivad abivahendid:

[…]

9021 90 – muud:

[…]

9021 90 90 – – muud”.

9 Grupi 90 märkus 6 on sõnastatud järgmiselt:

„Rubriigis 9021 tähistatakse terminiga ortopeedilised abivahendid vahendeid, mis:

– korrigeerivad kehalisi deformatsioone või hoiavad ära nende tekke ja

– toestavad või hoiavad paigal kehaosi haiguse, operatsiooni või vigastuse järel.

[…]”

10 HS-i selgitavates märkustes rubriigi 9021 kohta on täpsustatud:

„[…]

V.- muud vahendid, mida kantakse endal või endaga või siirdatakse kehasse defekti või võimetuse kompenseerimiseks

Siia kuuluvad:

1) Kõneaparaadid inimeste jaoks, kes on kaotanud oma häälepaelad kas õnnetuse läbi või kirurgilisel operatsioonil. […]

2) Stimulaatorid kahjustatud südamelihaste ergutamiseks. […]

3) Elektroonilised abivahendid pimedatele. […]

4) Vahendid mida siirdatakse kehasse ja mida kasutatakse mõningate organite keemiliste funktsioonide (näiteks insuliini sekretsiooni) toetamiseks või asendamiseks.

[…]".

11 KN-i selgitavates märkustes rubriigi 9021 kohta on ette nähtud:

„Selle rubriigi mõistes on „füüsilisi puudeid kompenseerivad abivahendid" ainult need vahendid, mis tegelikult võtavad üle või asendavad defektse või vigastatud kehaosa funktsioone.

Sellesse rubriiki ei kuulu seadmed, millega üksnes leevendatakse defekti või vigastuse mõjusid.

[…]”.

12 KN-i teise osa XVII jaotise grupp 87 kannab pealkirja „Sõidukid, v.a raudtee- ja trammiteeveerem, ning nende osad ja tarvikud”.

13 Rubriik 8716 on sõnastatud järgmiselt:

„8716 Haagised ja poolhaagised; muud mehaanilise jõuallikata sõidukid; nende osad:

[…]

8716 80 00 – muud sõidukid”.

14 HS-i selgitavates märkustes rubriigi 8716 kohta on täpsustatud:

„Siia rubriiki kuulub rühm mehaanilise jõuallikata sõidukeid (välja arvatud eelnevates rubriikides käsitletud), mis on varustatud ühe või rohkema rattaga ja on konstrueeritud kaupade või inimeste veoks. Siia kuuluvad ka mehaanilise jõuallikata sõidukid, mis ei ole varustatud ratastega (näiteks reed, spetsiaalsed kelgud liikumiseks puidust teel).

Selle rubriigi transpordivahendid on konstrueeritud teiste transpordivahenditega (traktorid, veoautod, vankrid, mootorrattad, kaherattalised jalgrattad jne) pukseerimiseks, kätega tõukamiseks või tõmbamiseks, jalaga lükkamiseks või loomadega vedamiseks.

[…]".

Määrus nr 729/2004

15 Määruse nr 729/2004 artikli 1 kohaselt klassifitseeritakse selle määruse lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad vastavate 2. veerus osutatud KN-koodide alla.

16 Nimetatud määruse põhjenduse 5 kohaselt on ettenähtud meetmed tolliseadustiku komitee arvamusega kooskõlas.

17 7. mai 2004. aasta parandusega asendati määruse nr 729/2004 lisa, milles ei ole nimetatud ühtegi nendest kaupadest, mis olid kirjeldatud selle määruse esialgses lisas.

18 Parandatud määruse nr 729/2004 lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad on järgmised:

„[…]

5. Ratastega käimisraam koosneb alumiiniumtorust valmistatud raamist neljal rattal pöörlevate esirataste, käepidemete ja piduritega. Lisaks on seadmel iste/kandelaud ja traadist korv. Toote saab transportimiseks kokku panna.

Toode on konstrueeritud käimispuudega isikutele. See võimaldab isikul edasi liikuda, lükates enda ees ratastega käimisraami ja saades sellelt tuge".

19 2. veerust selgub, et selle tabeli punktis 5 kirjeldatud „ratastega käimisraam" tuleb 3. veerus toodud põhjendusest lähtudes klassifitseerida KN-i alamrubriiki 8716 80 00:

„Klassifikatsiooni määravad [KN-i] [klassifitseerimise] üldreeglid 1 ja 6 ning [KN]-koodide 8716 ja 8716 80 00 sõnastus.

Seadet ei käsitata rubriiki 9021 kuuluva ortopeedilise seadmena, kuna see ei vasta 90. peatüki märkuse 6 tingimustele.

Seadet ei käsitata rubriiki 8713 kuuluva invasõidukina. [Tsitaati on parandatud Euroopa Kohtus, kuna määruse eestikeelne tõlge on ekslik.]"

20 Parandatud määruse nr 729/2004 põhjendus 5 selgitab, et „[t]olliseadustiku komitee ei ole esitanud arvamust lisatud tabelis kirjeldatud kaupade nr 1, 2, 4 ja 5 kohta komitee esimehe poolt sätestatud tähtaja jooksul".

21 Parandatud määruse nr 729/2004 põhjenduse 6 kohaselt on „[…] määruses sätestatud meetmed […] kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega lisatud tabelis kirjeldatud kauba nr 3 kohta".

Põhikohtuasi ja eelotsuse küsimused

22 Premis Medical esitas 17. augustil 2007 tolliinspektorile taotluse siduva tariifiinformatsiooni saamiseks ratastega käimisraami kohta, mis koosneb alumiiniumtorust valmistatud raamist neljal rattal ja millel on pöörlevad esirattad, käepidemed ja pidurid ning on mis konstrueeritud käimispuudega isikutele (edaspidi „ratastega käimisraam"), mis tema enese arvates tuli klassifitseerida KN-i alamrubriiki 9021 90 90.

23 Tolliinspektor väljastas 12. oktoobril 2007 siduva tariifiinformatsiooni, mis klassifitseeris kõnealuse kauba KN-i alamrubriiki 8716 80 00 ning mille peale Premis Medical esitas 21. novembril 2007 vaide.

24 15. veebruaril 2008 deklareeris Premis Medical seoses ühe ratastega käimisraamide saadetise vabasse ringlusse lubamisega need alamrubriiki 8716 80 00 klassifitseerituna, mille peale tolliinspektor väljastas maksuotsuse tollimaksu kohta. Kaebaja esitas 5. märtsil 2008 selle maksuotsuse peale vaide.

25 Premis Medical esitas tolliinspektori otsuste peale, millega tema vaided rahuldamata jäeti, 9. ja 23. mai 2008. aasta kirjades Rechtbank Haarlemile kaebuse.

26 Eelotsusetaotluse esitanud kohus leiab, et 7. mai 2004. aasta parandus muutis määruse nr 729/2004 lisas toodud kaupade loetelu asendamisega selle määruse kohaldamisala. Seoses ratastega käimisraamide KN-i klassifitseerimisega leiab eelotsusetaotluse esitanud kohus kõigepealt, et KN-i selgitav märkus selle rubriigi 9021 kohta kitsendab oluliselt mõistet „füüsilisi puudeid kompenseerivad abivahendid" ning seetõttu ei saa seda märkust käesoleval juhul arvestada. Edasi täpsustab ta, et ratastega käimisraam on seade puude, vigastuse või käimisraskuse kompenseerimiseks, ning sellest hoitakse käega kinni. Eelotsusetaotluse esitanud kohus leiab veel, et ratastega käimisraam ei vasta KN-i rubriigi 8716 tähenduses „sõiduki" mõistele, mille põhiomadus seisneb selles, et see on mõeldud inimeste või kaupade veoks.

27 Neil asjaoludel otsustas Rechtbank Haarlem menetluse peatada ja esitada Euroopa Kohtule järgmised eelotsuse küsimused:

„1. Kas [parandatud] määrus nr 729/2004 […] on kehtiv selles mõttes, et parandusega lisatud lisa on kehtiv lisa? Kui see on nii, siis:

2. kas [parandatud] määrus nr 729/2004 on kehtetu, kuna komisjon kitsendas selles määruses [KN-i] rubriigi 9021 kohaldamisala? Kui määrus on kehtiv, siis

3. kas [parandatud] määrus nr 729/2004 on kehtetu, kuna komisjon on ratastega käimisraami [KN-i] valesti klassifitseerinud?"

Eelotsuse küsimused

28 Nende küsimustega, koos käsitletuna, soovib eelotsusetaotluse esitanud kohus sisuliselt teada, kas parandatud määrus nr 729/2004 on kehtiv, ühelt poolt, kuna kõnealune parandus asendas määruse nr 729/2004 lisas toodud tabelis nimetatud kaubad, ja teiselt poolt, kuna selles lisas toodud tabeli punkt 5 klassifitseerib põhikohtuasjas käsitletava ratastega käimisraami KN-i alamrubriiki 8716 80 00.

29 Esmalt tuleb meenutada, et pärast seda, kui akt on formaalselt vastu võetud, võib selle sõnastust kohandada üksnes ortograafiliselt või grammatiliselt (vt 23. veebruari 1988. aasta otsus kohtuasjas 131/86: Ühendkuningriik *vs.* nõukogu, EKL 1988, lk 905, punt 35, ja 15. juuni 1994. aasta otsus kohtuasjas C-137/92 P, komisjon *vs.* BASF jt, EKL 1994, lk I-2555, punkt 68).

30 Hindamaks, kas 7. mai 2004. aasta parandus on vaid kirjavea parandamine, mis ei muuda määruse nr 729/2004 sisu, on kohane meenutada, et väljakujunenud kohtupraktika kohaselt tuleb ühenduse õigusnormi tõlgendamisel arvesse võtta mitte ainult selle sõnastust, vaid ka konteksti ning selle õigusaktiga taotletavaid eesmärke, mille osaks kõnealune säte on (vt 2. juuni 1994. aasta otsus kohtuasjas C-30/93: AC-ATEL Electronics Vertriebs, EKL 1994, lk I-2305, punkt 21 ja seal viidatud kohtupraktika).

31 Sellega seoses tuleb märkida, et üldiselt viitab tariifse klassifitseerimise määrus kaupadele, mida on nende kaupade KN-is klassifitseerimise eesmärgil kirjeldatud selle määruse lisas.

32 Käesoleval juhul tuleb tõdeda, et määrus nr 729/2004 selle esialgses redaktsioonis viitab hoopis muud laadi kaupadele, kui need, millele viitab parandatud määruse nr 729/2004 lisa. Komisjon selgitab selle kohta, et määruse nr 729/2004 esialgses redaktsioonis oli eksimuse tõttu esitatud selle määruse lisana ühe teise teatavate kaupade KN-is klassifitseerimise määruse lisa ning et 7. mail 2004 avaldatud paranduse eesmärk oli selle vea parandamine.

33 Tuleb siiski tõdeda, et 7. mai 2004. aasta paranduses tehtud muudatused puudutavad mitte ainult määruse nr 729/2004 lisa vaid ka selle määruse põhjendusi.

34 Määruse nr 729/2004, selle esialgses redaktsioonis, põhjenduse 5 kohaselt olid kõik selles määruses ettenähtud meetmed tolliseadustiku komitee arvamusega kooskõlas. Määruse nr 729/2004, parandatuna, põhjenduse 5 kohaselt seevastu ei ole nimetatud komitee teatavate lisas viidatud kaupade, sealhulgas ratastega käimisraam, suhtes oma arvamust ettenähtud tähtaja jooksul esitanud.

35 Sellest tuleneb, et 15. aprillil 2004 määrust nr 729/2004 vastu võttes ei saanud komisjon viidata nende ratastega käimisraamide tariifsele klassifikatsioonile, mida hiljem nimetati parandatud määruse nr 729/2004 lisas.

36 Neid asjaolusid arvestades tuleb asuda seisukohale, et 7. mail 2004 avaldatud parandus läheb kaugemale kui pelk kirjavea parandamine ning muudab tegelikult määruse nr 729/2004 sisu, muutes selle määruse kohaldatavaks ratastega käimisraamidele.

37 Järgmiseks tuleb uurida, kas komisjonil oli õigus klassifitseerida ratastega käimisraamid parandatud määrusega nr 729/2004 KN-i rubriiki 8716.

38 Tuleb märkida, et parandatud määrus nr 729/2004 on vastu võetud nimelt määruse nr 2658/87, millega kehtestatakse KN – mis ise põhineb HS-il –, artikli 9 lõike 1 punkti a alusel.

39 Määruse nr 2658/87 kõnealuse artikli esimese taande ja artikli 10 lõike 1 koosmõjust tuleneb, et komisjon, keda abistab tolliseadustiku komitee, võib võtta vastu KN-i kohaldamist puudutavaid meetmeid.

40 Kuigi komisjonil on väljakujunenud kohtupraktika kohaselt selles osas lai kaalutlusõigus, ei ole tal siiski õigust muuta HS-i alusel kehtestatud tariifirubriikide sisu (vt 7. juuli 2005. aasta otsus liidetud kohtuasjades C-304/04 ja C-305/04: Jacob Meijer ja Eagle International Freight, EKL 2005, lk I-6251, punkt 22 ja seal viidatud kohtupraktika, ning 27. aprilli 2006. aasta otsus kohtuasjas C-15/05: Kawasaki Motors Europe, EKL 2006, lk I-3657, punkt).

41 Seega tuleb uurida, kas komisjon muutis käesoleval juhul niisuguste kaupade nagu ratastega käimisraamid klassifitseerimisega rubriigi 9021 asemel rubriiki 8716 nende kahe tariifirubriigi sisu.

42 Sellega seoses on kohane meenutada väljakujunenud kohtupraktikat, mille kohaselt on õiguskindluse ning lihtsa kontrolli tagamiseks vajalik, et kaupade tariifse

klassifitseerimise otsustavaks kriteeriumiks oleksid üldjuhul kauba omadused ja objektiivsed tunnused, nagu need on kindlaks määratud KN-i rubriigi ning jaotise või grupi märkuste sõnastuses (vt eelkõige 18. juuli 2007. aasta otsus kohtuasjas, C 142/06: Olicom, EKL 2007, lk I-6675, punkt 16 ja seal viidatud kohtupraktika, ning 11. detsembri 2008. aasta otsus liidetud kohtuasjades C-362/07 ja C-363/07: Kip Europe jt, EKL 2008, lk I-9489, punkt 26).

43 Toote otstarve võib osutuda tariifse klassifikatsiooni seisukohalt objektiivseks kriteeriumiks niivõrd, kuivõrd see on kõnealusele tootele omane, millist asjaolu peab saama hinnata toote objektiivsete tunnuste omaduste ja alusel (vt eelkõige 17. märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-467/03: Ikegami, EKL 2005, lk I-2389, punkt 23).

44 Käesoleval juhul koosneb ratastega käimisraam eelotsusetaotluses toodud kirjelduse kohaselt alumiiniumtorust valmistatud raamist neljal rattal, millel on pöörlevad esirattad, käepidemed ja pidurid ning iste ja traadist korv. Toote saab transportimiseks kergesti kokku panna. Nagu Premis Medical kohtuistungil kinnitas, ei ole standardset ratastega käimisraami: selle võib osta ka ilma korvita ja ilma istmeta. Samuti võivad varieeruda kandevõime, istme kõrgus ja laius ning rataste läbimõõt.

45 Vaidlust ei ole selles, et see toode on konstrueeritud käimispuudega isikule ning võimaldab tal edasi liikuda, lükates enda ees ratastega käimisraami ja saades sellelt tuge.

46 Mis puutub KN-i rubriiki 8716, mis viitab muu hulgas „muudele mehaanilise jõuallikata sõidukitele", siis tuleneb HS-i selgitavatest märkustest selle rubriigi kohta, et

sellesse rubriiki klassifitseerimiseks peab ühe või rohkema rattaga varustatud sõiduk olema konstrueeritud inimeste või kaupade veoks. Selgub aga, et ratastega käimisraam ei vasta nendele kriteeriumitele, kuna see on konstrueeritud selleks, et võimaldada isikutel, kellel on jalgade, lihaste või liigeste puue, ise käia.

47 Seda tõika ei sea kahtluse alla pelk asjaolu, et nimetatud ratastega käimisraam võimaldab nendel isikutel samaaegselt kaupa vedada ja vajaduse korral istmele istudes puhata. Kui eeldada, et see ratastega käimisraam – mis on konstrueeritud selleks, et aidata inimestel käia – võib täita erinevaid funktsioone, nagu komisjon väidab, tuleb see klassifitseerida lähtudes põhifunktsioonist, mis iseloomustab tervikut.

48 Mis puutub KN-i rubriiki 9021, mille komisjon oleks põhikohtuasja kaebaja sõnul pidanud vaidlusaluse tariifse klassifikatsiooni puhul aluseks võtma, siis on oluline meenutada, et KN i gruppi 90 kuuluvaid seadmeid iseloomustab reeglina kõrge viimistlustase ja suur täpsus (vt selle kohta 7. novembri 2002. aasta otsus liidetud kohtuasjades C-260/00–C-263/00: Lohmann ja Medi Bayreuth, EKL 2002, lk I-10045, punkt 37).

49 Konkreetsemalt viitab see rubriik eelkõige „ortopeedilistele abivahenditele, sealhulgas karkudele" ja „muudele kaasaskantavatele või kehasse implanteeritavatele füüsilisi puudeid kompenseerivatele abivahenditele".

50 Selle sätte sõnastusega ei ole vastuolus, kui klassifitseerida ratastega käimisraamid KN-i rubriiki 9021, kuna need kompenseerivad kasutajate füüsilisi puudeid ning kasutajad kasutavad neid ohutuks käimiseks.

51 Mis puutub ratastega käimisraami võrdlusse „karkudega" ortopeediliste abivahenditena, siis tuleb kõigepealt meenutada, et karkude põhifunktsioon on kompenseerida alajäsemete füüsilisi puudeid nii, et sellise puudega isik on karkude abil võimeline ise käima. Selles tähenduses ongi kargud liikumispuudega inimesele hädavajalikud (vt 24. märtsi 1994. aasta otsus kohtuasjas C-148/93: 3M Medica, EKL 1994, lk I-1123, punkt 15).

52 Ratastega käimisraami põhifunktsioon on samuti toetada inimest käimisel. Kuigi erinevalt karkudest eeldab käimisraam mõlema alajäseme kasutamist, kompenseerib ka käimisraam puuet, mis üldiselt seisneb asjaomase isiku võimetuses koordineerida alajäsemete liikumist, säilitades käimiseks vajaliku tasakaalu.

53 Sellest tuleneb, et ratastega käimisraam võimaldab isikul kompenseerida käimiseks vajaliku tasakaalu puudumist nii, et ta saab ise käia. Kuna käimisel tasakaalu puudumise kompenseerimine on omane käimisele enesele, täidab niisugune ratastega käimisraam karkudega sarnast funktsiooni.

54 Teisisõnu võimaldab ratastega käimisraam saavutada isikul selle, et ta liigub ohutult oma jalgadel, kuigi ilma selle toeta, nagu ka ilma karkude toeta, ei oleks see isik tema tervislikku seisundit arvestades selleks võimeline.

55 Asjaolu, et ratastega käimisraam võib täita sama funktsiooni kui kargud, on sobilik alus selle klassifitseerimiseks KN-i rubriiki 9021.

56 See klassifikatsioon ei ole vastuolus KN-i selgitavate märkustega rubriigi 9021 kohta, mille kohaselt peavad need seadmed „tegelikult võt[ma] üle või asenda[ma] defektse või vigastatud kehaosa funktsioone", ning mille kohaselt ei kuulu sellesse rubriiki „seadmed, millega üksnes leevendatakse defekti või vigastuse mõjusid".

57 Niisiis tuleb asuda seisukohale, et ratastega käimisraam võtab üle või asendab defektse või vigastatud kehaosa funktsiooni KN-i selgitavate märkustega rubriigi 9021 kohta tähenduses, kuna see toode võimaldab asjaomasel isikul kompenseerida käimiseks vajaliku tasakaalu puudumise. Nagu Premis Medical kohtuistungil rõhutas, on ratastega käimisraam kohandatud seda kasutava isiku erilistele vajadustele.

58 Klassifitseerides ratastega käimisraamid KN-i alamrubriiki 8716 80 00, on komisjon seega kitsendanud KN-i rubriigi 9021 ulatust ja laiendanud KN-i rubriigi 8716 ulatust ning järelikult ületanud oma kaalutlusõiguse piire.

59 Seega tuleb esitatud küsimustele vastata, et parandatud määrus nr 729/2004 on kehtetu, kuna ühelt poolt laiendab kõnealune parandus esialgse määruse kohaldamisala ratastega käimisraamile, mis koosneb alumiiniumtorust valmistatud raamist neljal rattal ja millel on pöörlevad esirattad, käepidemed ja pidurid ning mis on konstrueeritud käimispuudega isikutele, ning teiselt poolt klassifitseerib see määrus nimetatud käimisraamid KN-i alamrubriiki 8716 80 00.

Kohtukulud

60 Kuna põhikohtuasja poolte jaoks on käesolev menetlus eelotsusetaotluse esitanud kohtus poolelioleva asja üks staadium, otsustab kohtukulude jaotuse siseriiklik kohus. Euroopa Kohtule märkuste esitamisega seotud kulusid, välja arvatud poolte kohtukulud, ei hüvitata.

Esitatud põhjendustest lähtudes Euroopa Kohus (kolmas koda) otsustab:

Komisjoni 15. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 729/2004 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta koondnomenklatuuris (redaktsioonis, mis tuleneb 7. mail 2004 tehtud parandusest) on kehtetu, kuna ühelt poolt laiendab kõnealune parandus esialgse määruse kohaldamisala ratastega käimisraamile, mis koosneb alumiiniumtorust valmistatud raamist neljal rattal ja millel on pöörlevad esirattad, käepidemed ja pidurid ning mis on konstrueeritud käimispuudega isikutele, ning teiselt poolt klassifitseerib see määrus nimetatud käimisraamid kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 8716 80 00.

Allkirjad